

# Sumário

<b>1 Introdução .....</b>	<b>1</b>
<b>2 Da Europa ao Brasil: A Importação de um Modo de Pensar ....</b>	<b>15</b>
2.1 A tradução enquanto metodologia criativa.....	17
2.1.1 Tradução e trocas culturais.....	18
2.1.2 A estruturação semântica do processo de tradução...	21
2.1.3 Os componentes do conceito de tradução .....	24
2.1.3.1 A continuação da transformação: <i>Walter Benjamin</i> ...	25
2.1.3.2 Como a novidade entra no mundo: <i>Homi K. Bhabha</i> ...	27
2.1.3.3 Tradução sem um “ <i>tertium</i> ” universal: <i>Dipesh Chakrabarty</i> .....	30
2.1.4 Horizontes de compreensão da tradução.....	32
2.2 Os postulados vigentes na origem: a Europa antes de ser traduzida.....	36
2.2.1 O cientificismo, o etnocentrismo e o evolucionismo.....	37
2.2.2 O racialismo e o determinismo .....	45
2.2.3 Os pensadores racialistas .....	48
<b>3 A Chegada das Teorias Raciais no Brasil.....</b>	<b>59</b>
3.1 O cientificismo no Brasil.....	63
3.2 Em busca do civilizar .....	68
3.3 O processo de vulgarização da ciência .....	79
3.4 O darwinismo no Brasil .....	86
<b>4 A Visão Rodrigueana de Brasil.....</b>	<b>103</b>

4.1 A proposta de tratamento penal dos negros .....	110
4.2 A religiosidade negra .....	132
4.3 O processo de mestiçagem no Brasil .....	141
4.4 O negro na sociedade brasileira .....	156
<b>5 Considerações Finais.....</b>	<b>171</b>
<b>Fontes Primárias .....</b>	<b>179</b>
<b>Referências.....</b>	<b>181</b>